

MANUEL M. PONCE

---

Obras para Piano

MAZURCAS

\*

*Edición, digitación y notas críticas de  
Lourdes Rebollo*

§ Edición especial Clema Ponce §



2 0 0 2

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

© 2002, Ma. de Lourdes Rebollo García  
D.R. © 2002, Universidad Nacional Autónoma de México  
Escuela Nacional de Música  
Xicoténcatl 126, Col. Del Carmen Coyoacán  
C.P. 04100, México, D.F.  
<http://www.unam.mx/enmusica>

Coordinador del "Proyecto Editorial Manuel M. Ponce": Paolo Mello

Notación musical: Francisco Jiménez y Lourdes Rebollo  
Cuidado editorial: Benjamín Anaya González  
Diseño: Sandra Salgado Marín

La presente edición fue posible gracias al apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes,  
para el estudio, revisión y la propuesta final de edición

ISBN 970-32-0028-1

Impreso y hecho en México  
*Printed and made in Mexico*

## MAZURCA No. 16

Tempo di Mazurka

The musical score for Mazurca No. 16 is presented in four systems. The first system (measures 1-5) begins with a treble clef and a bass clef. The right hand starts with a half note chord, followed by a melodic line. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *p*. The instruction *con profundo dolore* is written above the first few measures. A fingering of 1, 4, 5 is shown for the left hand. A *3 2* fingering is shown for the right hand. A star symbol (\*) is at the end of the system. The second system (measures 6-10) continues the piece, with a *f* dynamic marking. The third system (measures 11-15) features a *sempre f* marking and a *dim.* marking. Fingerings of 3, 1 and 4 are shown. The fourth system (measures 16-20) returns to the *ff* and *p* dynamics, with a *3 2* fingering and a star symbol (\*) at the end.

★  $sol_{\flat}$  conforme al MS; el autógrafo tiene  $sol_{\flat}$  (aquí y pasajes similares).

★  $g_{\flat}$  according to MS; autograph has  $g_{\flat}$  (here and similar passages).

21

*p* rit. -----  
*ff*

**Vivo**

26

*pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. simile

31

*cresc.*

\*

36

1 3 2 1

\*\*

41

*p*

\*) Conforme al autógrafo. MS tiene  $mi \flat / do / mi \flat$  en el 1er. tiempo, y  $re \flat / si \flat / re \flat$  en el 3er. tiempo.

\*\*\*)  $re \flat$  de acuerdo al autógrafo. El MS tiene  $re \flat$ .

\*) According to autograph. MS has  $e \flat / c / e \flat$  on 1st. beat, and  $d \flat / b \flat / d \flat$  on 3rd. beat.

\*\*\*)  $re \flat$  according to autograph. In MS:  $d \flat$ .

46

*stretto*

*f*

51

*rall.*

\*)

\*\*)

Tempo I

57

*ff*

*p*

62

*f*

67

*sempre f*

*dim.*

\*) De acuerdo al autógrafo. El MS tiene  $mi \flat - re \flat - mi \flat - fa$ , como el c. 38.

\*\*\*) Conforme al autógrafo. En MS aparece añadido al acorde:  $re \flat_5$ .

\*) According to autograph. In MS:  $e \flat - d \flat - e \flat - f$ , as similar passage b. 38.

\*\*\*) According to autograph. MS has added  $d \flat_5$  to the chord.

72

*ff* *p*

77

*p rit.---* *ff*

82 **Più lento**

*espress.* *f*

87

*\*\** *cresc.* *f*

92

*ff* *dim.* *p rall.*

\* m.i. conforme al autógrafo. El MS tiene sol<sub>2</sub>-re<sub>2</sub>-sol<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> octavos.  
 \*\* do<sub>2</sub> de acuerdo al autógrafo. El MS tiene do<sub>2</sub> (ambas manos).

\* l.h. according to autograph. In MS: g<sub>2</sub>-d<sub>2</sub>-g<sub>2</sub>-a<sub>2</sub> as eighth-notes.  
 \*\* c<sub>2</sub> according to autograph. In MS: c<sub>2</sub> (both hands).

96

ff p

This system contains measures 96 to 100. The right-hand part features a melodic line with a fermata over the first measure and a crescendo leading to a piano (*p*) dynamic. The left-hand part starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and a crescendo leading to a piano (*p*) dynamic.

101

*f*

This system contains measures 101 to 105. The right-hand part has a fermata over the first measure and a fortissimo (*f*) dynamic. The left-hand part has a fermata over the first measure and a fortissimo (*f*) dynamic.

106

*sempre f dim.*

This system contains measures 106 to 110. The right-hand part starts with a fortissimo (*f*) dynamic and a decrescendo to a dim. dynamic. The left-hand part starts with a fortissimo (*f*) dynamic and a decrescendo to a piano (*p*) dynamic.

111

*ff p*

This system contains measures 111 to 115. The right-hand part has a fermata over the first measure and a fortissimo (*ff*) dynamic. The left-hand part has a fermata over the first measure and a fortissimo (*ff*) dynamic.

116

*p rit. ----- ff*

This system contains measures 116 to 120. The right-hand part has a fermata over the first measure and a piano (*p*) dynamic with a ritardando (*rit.*) leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. The left-hand part has a fermata over the first measure and a piano (*p*) dynamic with a ritardando (*rit.*) leading to a fortissimo (*ff*) dynamic.